Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse korruptsioonivastast võitlust ning millega asendatakse nõukogu raamotsus 2003/568/JSK ja Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitlev konventsioon ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Ramona Strugariu

Kaasatud komisjoni arvamuse koostaja vastavalt kodukorra artiklile 57:
Caterina Chinnici, eelarvekontrollikomisjon

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus
***	nõusolekumenetlus
***I	seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
***II	seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
***III	seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ▌ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.
Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT 5

SELETUSKIRI 74

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse korruptsioonivastast võitlust ning millega asendatakse nõukogu raamotsus 2003/568/JSK ja Euroopa ühenduste ametnike või Euroopa Liidu liikmesriikide ametnikega seotud korruptsiooni vastast võitlust käsitlev konventsioon ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2023)0234),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 82 lõike 1 punkti d ning artikli 83 lõikeid 1 ja 2, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0162/2023),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,

– võttes arvesse Rootsi Riksdagi poolt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamist käsitleva protokolli nr 2 alusel esitatud põhjendatud arvamust, mille kohaselt seadusandliku akti eelnõu ei vasta subsidiaarsuse põhimõttele,

– võttes arvesse kodukorra artiklit 59,

– võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni arvamust,

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0000/2023),

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Korruptsiooni väljajuurimiseks on	(5) Korruptsiooni väljajuurimiseks on

tarvis nii tõkestus- kui ka ohjeldusmehhanisme. Liikmesriike kutsutakse üles võtma korruptsioonivastase võitluse raames mitmesuguseid tõkestus-, seadusandlikke ja koostöömeetmeid. Korruptsioon on ennekõike kuritegu ning liikmesriikide ja rahvusvahelises õiguses on konkreetsed korruptsiooniteod määratletud, aga ka ebaausast käitumisest, huvide konfliktide avalikustamata jätmisest või eetikareeglite tõsisest rikkumisest võib saada korruptiivne tegevus, kui selliste probleemidega ei tegeleta. Korruptsiooni tõkestamine vähendab vajadust kriminaalõiguslike meetmete järele ning toob laiemat kasu, sest aitab suurendada üldsuse usaldust ja suunata ametiisikute käitumist. Toimivad korruptsioonivastased strateegiad tuginevad sageli meetmetele, millega suurendatakse läbipaistvust, edendatakse eetikat ja ametialast ausust ning reguleeritakse selliseid valdkondi nagu huvide konflikt, lobitöö ja nn pöördukse efekt. Avaliku sektori asutused peaksid püüdma täita kõige rangemaid ametialase aususe, läbipaistvuse ja sõltumatuse nõudeid. See on osa laiemast korruptsioonivastasest võitlusest.	tarvis nii tõkestus- kui ka ohjeldusmehhanisme. Liikmesriike kutsutakse üles võtma korruptsioonivastase võitluse raames mitmesuguseid tõkestus-, seadusandlikke ja koostöömeetmeid. Korruptsioon on ennekõike kuritegu ning liikmesriikide ja rahvusvahelises õiguses on konkreetsed korruptsiooniteod määratletud, aga ka ebaausast käitumisest, huvide konfliktide avalikustamata jätmisest või eetikareeglite tõsisest rikkumisest võib saada korruptiivne tegevus, kui selliste probleemidega ei tegeleta. Korruptsiooni tõkestamine vähendab vajadust kriminaalõiguslike meetmete järele ning toob laiemat kasu, sest aitab suurendada üldsuse usaldust ja suunata ametiisikute käitumist. Toimivad korruptsioonivastased strateegiad tuginevad sageli meetmetele, millega suurendatakse läbipaistvust, edendatakse eetikat ja ametialast ausust ning reguleeritakse selliseid valdkondi nagu huvide konflikt, lobitöö ja nn pöördukse efekt. Avaliku sektori asutused peaksid püüdma täita kõige rangemaid ametialase aususe, läbipaistvuse ja sõltumatuse nõudeid. See on osa laiemast korruptsioonivastasest võitlusest. ***Tõhusalt, läbipaistvalt ja tulemuslikult toimivate korruptsioonivabade liikmesriikide alussammas on avalik teenistus, mille töötajatel on kõrgeim oskuste ja aususe tase. Selleks tuleb suurendada läbipaistvust ja tõhusust ning kasutada objektiivseid kriteeriumeid ametiisikute töölevõtmisel ja edutamisel.***
	Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Korruptsioonile eriti vastuvõtlikud on riigihanked. Selleks et korruptsiooni vastu tõhusalt võidelda, on oluline, et liikmesriigid suurendaksid riigihankemenetluste läbipaistvust, võimaldades sidusrühmade osalemist, paremat juurdepääsu teabele, sealhulgas e-riigihangete kasutamise kaudu, ning nende hankemenetluste järelevalvet ja kontrolli.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5b) Liikmesriigid peaksid vastu võtma asjakohased õigusaktid ja menetlused, mis peaksid reguleerima poliitiliste kampaaniate rahastamist ja erakondade rahastamist, näiteks kehtestama parameetrid kampaaniakulude piirangute, eesmärgi ja ajavahemike kohta, toetuste ja riiklike toetuste piirangute kohta, rahastajate kindlakstegemise ning erakondade organisatsioonide raamatupidamisaruannete ja kulude avaldamise kohta igal aastal.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et tõkestada altkäemaksu andmist ja võtmist ning tagada õiguskaitseasutustele ja prokuratuurile vajalikud vahendid, on tarvis tugevdada õigusraamistikku. Ametiisikutega seotud altkäemaksu puhul tuleb eristada kahte tahku. Kui isik lubab, pakub või annab ametiisikule viimase mõjutamiseks mingi soodustuse, on tegemist aktiivse altkäemaksuga. Kui aga ametiisik nõuab või saab selliseid soodustusi vastutasuna selle eest, et ta paneb toime mingi teo või hoidub mingi teo toime panemisest, on tegemist passiivse altkäemaksuga. Käesoleva direktiiviga tuleks kehtestada ka miinimumnormid altkäemaksu ja muude korruptsioonivormide kohta erasektoris, kus korruptsioon mõjutab äriühinguid vahetult ja ebaõiglaselt, sest iga antud või võetud altkäemaks vähendab vaba konkurentsi.	(10) Selleks et tõkestada altkäemaksu andmist ja võtmist ning tagada õiguskaitseasutustele ja prokuratuurile vajalikud vahendid, on tarvis tugevdada õigusraamistikku. Ametiisikutega seotud altkäemaksu puhul tuleb eristada kahte tahku. Kui isik lubab, pakub***, annab tasuks*** või annab ametiisikule viimase mõjutamiseks mingi soodustuse, on tegemist aktiivse altkäemaksuga. Kui aga ametiisik nõuab või saab selliseid soodustusi vastutasuna selle eest, et ta paneb toime mingi teo või hoidub mingi teo toime panemisest, on tegemist passiivse altkäemaksuga. Käesoleva direktiiviga tuleks kehtestada ka miinimumnormid altkäemaksu ja muude korruptsioonivormide kohta erasektoris, kus korruptsioon mõjutab äriühinguid vahetult ja ebaõiglaselt, sest iga antud või võetud altkäemaks vähendab vaba konkurentsi.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Õigusemõistmise takistamine on kuritegu, mis pannakse toime korruptsiooni toetamiseks. Seetõttu on vaja sätestada, et õigusemõistmise takistamine on kuritegu, mille tunnuseks on füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine või valeütluste andmisele või valetõendite esitamisele õhutamine. Siia hulka tuleks arvata ka tegevus, mille eesmärk on sekkuda ütluste andmisse või tõendite esitamisse või kohtu- või õiguskaitseametnike ametikohustuste	(14) Õigusemõistmise takistamine on kuritegu, mis pannakse toime korruptsiooni toetamiseks. Seetõttu on vaja sätestada, et õigusemõistmise takistamine on kuritegu, mille tunnuseks on füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine või valeütluste andmisele või valetõendite esitamisele õhutamine. Siia hulka tuleks arvata ka tegevus, mille eesmärk on sekkuda ütluste andmisse või tõendite esitamisse või kohtu- või õiguskaitseametnike ametikohustuste

täitmisse. Kooskõlas ÜRO korruptsioonivastase konventsiooniga kohaldatakse käesolevat direktiivi üksnes õigusemõistmise takistamise suhtes korruptsioonisüütegudega seotud menetluste raames.

täitmisse***, ning tõendite hävitamine, muutmine, varjamine või võltsimine***. Kooskõlas ÜRO korruptsioonivastase konventsiooniga kohaldatakse käesolevat direktiivi üksnes õigusemõistmise takistamise suhtes korruptsioonisüütegudega seotud menetluste raames.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Korruptsioon toidab soovi saada põhjendamatuid majanduslikke ja muid soodustusi. Selleks et pärssida üksikisikute ja kuritegelike organisatsioonide motivatsiooni panna toime uusi kuritegusid ning üksikisikute huvi soostuda hakkama vara variomanikuks, tuleks kriminaliseerida rikastumine korruptsioonisüütegude teel. See peaks raskendama ebaseaduslikult omandatud vara varjamist ning piirama korruptsiooni levikut ja ühiskonnale tekitatavat kahju. Võimalikku ebaseaduslikku rikastumist aitab pädevatel ametiasutustel avastada läbipaistvus. ***Neis jurisdiktsioonides***, ***kus*** ametiisikud ***peavad*** oma vara korrapäraste ajavahemike järel, sealhulgas tööülesannete täitmise alustamisel ja lõpetamisel ***deklareerima***, ***saavad*** ametiasutused ***näiteks*** hinnata, kas deklareeritud vara vastab deklareeritud sissetulekutele.	(15) Korruptsioon toidab soovi saada põhjendamatuid majanduslikke ja muid soodustusi. Selleks et pärssida üksikisikute ja kuritegelike organisatsioonide motivatsiooni panna toime uusi kuritegusid ning üksikisikute huvi soostuda hakkama vara variomanikuks, tuleks kriminaliseerida rikastumine korruptsioonisüütegude teel. See peaks raskendama ebaseaduslikult omandatud vara varjamist ning piirama korruptsiooni levikut ja ühiskonnale tekitatavat kahju. Võimalikku ebaseaduslikku rikastumist aitab pädevatel ametiasutustel avastada läbipaistvus. ***Seetõttu tuleks nõuda***, ***et*** ametiisikud ***deklareeriksid*** oma vara ***ja huvid*** korrapäraste ajavahemike järel, sealhulgas tööülesannete täitmise alustamisel ja lõpetamisel, ***et pädevad*** ametiasutused ***saaksid*** hinnata, kas deklareeritud vara vastab deklareeritud sissetulekutele***, ning avastada võimalikke huvide konflikte ja pöördukse efekti olukordi***.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15a) Liikmesriigid peaksid võtma vastu meetmed, et määratleda karistatava kuriteona vara tahtlik varjamine või jätkuv säilitamine isiku poolt, kes on teadlik, et selline vara on pärit käesolevas direktiivis osutatud süütegudest, isegi kui kõnealune isik ei osalenud nende süütegude toimepanemisel.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 15 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15b) Liikmesriigid peaksid olema kohustatud võtma meetmeid, millega võetakse ametiisikud vastutusele oma ametikohustuste mis tahes süülise rikkumise eest, mis kahjustab üksikisikute või üksuste õigusi või õigustatud huve. Sellised rikkumised, mis hõlmavad kohustuste täitmata jätmist või kohustuste puudulikku täitmist, peaksid olema kuriteona karistatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20a) Korruptsioonivastases võitluses tuleks kiiresti tähelepanu pöörata võitlusele esitajaaktsiate ja usaldushalduste kuritarvitamise vastu, millel on tähtis roll ebaseaduslikus finantstegevuses. Liikmesriigid lubavad endiselt kasutada esitajaaktsiaid, mis võimaldavad ebaseaduslikke vahendeid salaja saada, omada ja üle kanda. Need mehhanismid tekitavad isegi suuremat läbipaistmatust kui maksuparadiisid, mistõttu on need korruptsioonivastases võitluses suur probleem. Lisaks kasutatakse usaldushaldusi ka selleks, et teha hägusaid finantstehinguid ja varjata tegelikke tulusaajaid. Rahaliste vahendite väärkasutamine raskendab veelgi korruptsiooni tõhusa jälgimise ja selle vastu võitlemise ülesannet. Sellepärast peavad liikmesriigid kiiresti rakendama jõulisi meetmeid. Need meetmed peaksid hõlmama esitajaaktsiate ühemõttelist keelustamist ja terviklikku strateegiat, et tagada usaldushalduste kasutamisel omandisuhete läbipaistvus.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Korruptsioonikuriteod on kuriteoliik, mida on raske tuvastada ja uurida, sest need toimuvad enamasti kahe või enama huvitatud poole vahelise vandenõu osana ning neil puudub vahetu ja ilmne ohver, kes võiks esitada kaebuse. Seega jääb märkimisväärne osa korruptsioonikuritegudest avastamata ja kuritegelikud isikud saavad nautida oma	(28) Korruptsioonikuriteod on kuriteoliik, mida on raske tuvastada ja uurida, sest need toimuvad enamasti kahe või enama huvitatud poole vahelise vandenõu osana ning neil puudub vahetu ja ilmne ohver, kes võiks esitada kaebuse. Seega jääb märkimisväärne osa korruptsioonikuritegudest avastamata ja kuritegelikud isikud saavad nautida oma

korruptiivset tulu. Mida kauem aega korruptsioonikuriteo avastamiseks kulub, seda raskem on leida tõendeid. Seetõttu tuleks tagada, et õiguskaitseasutustel ja prokuröridel oleksid asjakohased uurimisvahendid, mille abil koguda vajalikke tõendeid korruptsioonikuritegude kohta, mis mõjutavad sageli mitut liikmesriiki. Lisaks peaksid liikmesriigid pakkuma tihedas koostöös Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Ametiga (CEPOL) piisavat koolitust, muu hulgas uurimisvahendite kasutamise kohta, et toimetada tulemuslikult menetlusi ning teha arestimise ja konfiskeerimise kontekstis edukalt kindlaks ja kvantifitseerida korruptiivset tulu. Peale selle hõlbustatakse käesoleva direktiiviga teabe ja tõendite kogumist: selles sätestatakse, et ametiasutusi aitavatele teo toimepanijatele kohaldatakse kergendavaid asjaolusid.	korruptiivset tulu. Mida kauem aega korruptsioonikuriteo avastamiseks kulub, seda raskem on leida tõendeid. Seetõttu tuleks tagada, et õiguskaitseasutustel ja prokuröridel oleksid asjakohased uurimisvahendid, mille abil koguda vajalikke tõendeid korruptsioonikuritegude kohta, mis mõjutavad sageli mitut liikmesriiki. ***Need vahendid peaksid hõlmama vähemalt vahendeid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2014/41/EL[1a], nagu varjatud uurimised, uurimistoimingud, mis eeldavad tõendite kogumist reaalajas, pidevalt ja teatava aja jooksul, elektroonilise side pealtkuulamine, teave pangatoimingute ja muude finantstehingute ning pangakontode ja muude finantskontode kohta.*** Lisaks peaksid liikmesriigid pakkuma tihedas koostöös Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Ametiga (CEPOL) piisavat koolitust, muu hulgas uurimisvahendite kasutamise kohta, et toimetada tulemuslikult menetlusi ning teha arestimise ja konfiskeerimise kontekstis edukalt kindlaks ja kvantifitseerida korruptiivset tulu. Peale selle hõlbustatakse käesoleva direktiiviga teabe ja tõendite kogumist: selles sätestatakse, et ametiasutusi aitavatele teo toimepanijatele kohaldatakse kergendavaid asjaolusid.
	[1a] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/41/EL, mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades (ELT L 130, 1.5.2014, lk 1).
	Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Meie demokraatlike riikide heaks toimimiseks on ülioluline, et neis oleksid olemas sõltumatud kodanikuühiskonna organisatsioonid, millel on keskne roll ELi aluseks olevate ühiste väärtuste alalhoidmisel. Neil organisatsioonidel on oluline järelevalvefunktsioon: nad juhivad tähelepanu õigusriigile avalduvatele ohtudele, aitavad kaasa sellele, et võimul olevad isikud oma tegude eest vastutaksid, ja jälgivad, et peetaks kinni põhiõigustest. Liikmesriigid peaksid edendama kodanikuühiskonna osalust korruptsioonivastases tegevuses.	(30) Meie demokraatlike riikide heaks toimimiseks on ülioluline, et neis oleksid olemas sõltumatud kodanikuühiskonna organisatsioonid, millel on keskne roll ELi aluseks olevate ühiste väärtuste alalhoidmisel. Neil organisatsioonidel on oluline järelevalvefunktsioon: nad juhivad tähelepanu õigusriigile avalduvatele ohtudele, aitavad kaasa sellele, et võimul olevad isikud oma tegude eest vastutaksid, ja jälgivad, et peetaks kinni põhiõigustest. Liikmesriigid peaksid edendama kodanikuühiskonna osalust korruptsioonivastases tegevuses. ***Kodanikuühiskonna järjepidev kaasamine korruptsiooni tõkestamisse ja korruptsioonivastasesse võitlusse ning üldsuse teadlikkuse suurendamisse korruptsiooni olemasolust, põhjustest ja tõsidusest ning sellest tulenevatest ohtudest peaks olema liidu lähenemisviisi oluline osa.***

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Meedia mitmekesisus ja meediavabadus on õigusriigi, demokraatliku vastutuse, võrdõiguslikkuse ja korruptsioonivastase võitluse peamised eeldused. Sõltumatul ja mitmekesisel meedial, eelkõige uurival ajakirjandusel, on tähtis roll ühiskonnaelus toimuva jälgimisel, võimalike korruptsioonijuhtumite ja aususega seotud rikkumiste avastamisel, teadlikkuse suurendamisel ja ametialase aususe edendamisel. Liikmesriikidel on kohustus	(31) Meedia mitmekesisus ja meediavabadus on õigusriigi, demokraatliku vastutuse, võrdõiguslikkuse ja korruptsioonivastase võitluse peamised eeldused. Sõltumatul ja mitmekesisel meedial, eelkõige uurival ajakirjandusel, on tähtis roll ühiskonnaelus toimuva jälgimisel, võimalike korruptsioonijuhtumite ja aususega seotud rikkumiste avastamisel, teadlikkuse suurendamisel ja ametialase aususe edendamisel. Liikmesriikidel on kohustus

tagada ajakirjanikele soodne keskkond, kaitsta nende turvalisust ning edendada ennetavalt meediavabadust ja meedia mitmekesisust. Komisjoni soovitus ajakirjanike kaitse, turvalisuse ja võimestamise kohta[49] ning avalikus elus osalevate inimeste kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) käsitlev direktiivi ettepanek[50] ja samateemaline komisjoni soovitus[51] sisaldavad olulisi kaitsemeetmeid ja standardeid, millega tagatakse, et ajakirjanikud, inimõiguste kaitsjad ja teised isikud saavad takistamatult oma ülesandeid täita.

tagada ajakirjanikele soodne keskkond, kaitsta nende turvalisust ning edendada ennetavalt meediavabadust ja meedia mitmekesisust. Komisjoni soovitus ajakirjanike kaitse, turvalisuse ja võimestamise kohta[49] ning ***siseturul meediateenuste ühise raamistiku loomist käsitlev määruse (Euroopa meediavabaduse määrus)*** ettepanek***[49a] ja*** avalikus elus osalevate inimeste kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) käsitlev direktiivi ettepanek[50] ja samateemaline komisjoni soovitus[51] sisaldavad olulisi kaitsemeetmeid ja standardeid, millega tagatakse, et ajakirjanikud, inimõiguste kaitsjad ja teised isikud saavad takistamatult oma ülesandeid täita.

---

[49] Komisjoni 16. septembri 2021. aasta soovitus ajakirjanike ja teiste meediatöötajate kaitse, turvalisuse ja võimestamise tagamise kohta Euroopa Liidus (C(2021) 6650 final).

[49] Komisjoni 16. septembri 2021. aasta soovitus ajakirjanike ja teiste meediatöötajate kaitse, turvalisuse ja võimestamise tagamise kohta Euroopa Liidus (C(2021) 6650 final).

[49a] Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse siseturul meediateenuste ühine raamistik (Euroopa meediavabaduse määrus) ja muudetakse direktiivi 2010/13/EL (COM(2022) 457 final).

[50] Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse avalikus elus osalevate inimeste kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) (COM(2022) 177 final).

[50] Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse avalikus elus osalevate inimeste kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) (COM(2022) 177 final).

[51] Komisjoni soovitus, milles käsitletakse avalikus elus osalevate ajakirjanike ja inimõiguste kaitsjate kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) (C(2022) 2428 final).

[51] Komisjoni soovitus, milles käsitletakse avalikus elus osalevate ajakirjanike ja inimõiguste kaitsjate kaitsmist ilmselgelt põhjendamatute või kuritarvituslike hagide eest (üldsuse osalemise vastased strateegilised hagid) (C(2022) 2428 final).

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Korruptsiooni tulemuslikuks takistamiseks on äärmiselt oluline, et korruptsioonisüütegude tõkestamise, avastamise, uurimise ja nende eest vastutusele võtmisega tegelevad pädevad ametiasutused vahetaksid omavahel tõhusalt teavet. Liikmesriigid peaksid tagama, et teabevahetus toimuks ladusalt ja aegsasti ning kooskõlas riigisisese ja liidu õigusega. Käesolev direktiiv, millega sätestatakse ühised korruptsioonisüütegude määratlused, peaks ühtlasi moodustama baasi pädevate ametiasutuste vahelisele teabevahetusele ja koostööle Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide (EL) ***XX/2023***,***[52]*** (EL) 2019/1153[53] ja (EL) 2016/681,***[54]*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EL) 2018/1240,***[55]*** (EL) 2018/1862[56] ja (EL) nr 603/2013[57] ning nõukogu otsuse 2008/633/JSK[58] alusel.	(33) Korruptsiooni tulemuslikuks takistamiseks on äärmiselt oluline, et korruptsioonisüütegude tõkestamise, avastamise, uurimise ja nende eest vastutusele võtmisega tegelevad pädevad ametiasutused vahetaksid omavahel tõhusalt teavet. Liikmesriigid peaksid tagama, et teabevahetus toimuks ladusalt ja aegsasti ning kooskõlas riigisisese ja liidu õigusega. Käesolev direktiiv, millega sätestatakse ühised korruptsioonisüütegude määratlused, peaks ühtlasi moodustama baasi pädevate ametiasutuste vahelisele teabevahetusele ja koostööle Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide (EL) ***2023/977***[52], (EL) 2019/1153[53] ja (EL) 2016/681***[54]***, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EL) 2018/1240***[55]***, (EL) 2018/1862[56] ja (EL) nr 603/2013[57] ning nõukogu otsuse 2008/633/JSK[58] alusel. ***Et tagada korruptsioonivastaste uurimisüksuste ja ametite vahel jagatava teabe turvalisus, peaks kõigile käesoleva direktiivi kohastele korruptsioonivastastele uurimisüksustele ja ametitele olema kohustuslik kasutada turvalist teabevahetusvõrku (SIENA), mida haldab Europol kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/794***[58a]***.***
[52] Vt ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelist teabevahetust ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2006/960/JSK (***COM(2021) 782 final***).	[52] Euroopa Parlamendi ja nõukogu ***10. mai 2023. aasta*** direktiiv ***(EL) 2023/977***, mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelist teabevahetust ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2006/960/JSK (***ELT L 134, 22.5.2023. lk***

1).

[53] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/1153, millega kehtestatakse normid finants- ja muu teabe kasutamise hõlbustamiseks teatavate kuritegude tõkestamisel, avastamisel, uurimisel ja nende eest vastutusele võtmisel ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2000/642/JSK (ELT L 186, 11.7.2019, lk 122).

[54] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (ELT L 119, 4.5.2016, lk 132), II lisa, punkt 6.

[55] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1), lisa, punkt 7.

[56] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1862, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalases koostöös ning millega muudetakse nõukogu otsust 2007/533/JSK ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1986/2006 ning komisjoni otsus 2010/261/EL (ELT L 312, 7.12.2018, lk 56). SIS II käsitlevas nõukogu otsuses viidatakse korruptsioonile kaudselt – selle kohaldamisala on piiratud viitega Euroopa vahistamismäärusele (näiteks artiklis 8).

[57] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 603/2013, millega luuakse sõrmejälgede võrdlemise Eurodac-süsteem määruse (EL)

[53] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/1153, millega kehtestatakse normid finants- ja muu teabe kasutamise hõlbustamiseks teatavate kuritegude tõkestamisel, avastamisel, uurimisel ja nende eest vastutusele võtmisel ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2000/642/JSK (ELT L 186, 11.7.2019, lk 122).

[54] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (ELT L 119, 4.5.2016, lk 132), II lisa, punkt 6.

[55] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. septembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1240, millega luuakse Euroopa reisiinfo ja -lubade süsteem (ETIAS) ning muudetakse määrusi (EL) nr 1077/2011, (EL) nr 515/2014, (EL) 2016/399, (EL) 2016/1624 ja (EL) 2017/2226 (ELT L 236, 19.9.2018, lk 1), lisa, punkt 7.

[56] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1862, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalases koostöös ning millega muudetakse nõukogu otsust 2007/533/JSK ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1986/2006 ning komisjoni otsus 2010/261/EL (ELT L 312, 7.12.2018, lk 56). SIS II käsitlevas nõukogu otsuses viidatakse korruptsioonile kaudselt – selle kohaldamisala on piiratud viitega Euroopa vahistamismäärusele (näiteks artiklis 8).

[57] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 603/2013, millega luuakse sõrmejälgede võrdlemise Eurodac-süsteem määruse (EL)

nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest) tõhusaks kohaldamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europoli taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (ELT L 180, 29.6.2013, lk 1).	nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest) tõhusaks kohaldamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europoli taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (ELT L 180, 29.6.2013, lk 1).
[58] Nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/633/JSK, mis käsitleb liikmesriikide määratud ametiasutuste ja Europoli juurdepääsu viisainfosüsteemile (VIS) terroriaktide ja muude raskete kuritegude vältimise, avastamise ja uurimise eesmärkidel (ELT L 218, 13.8.2008, lk 129). VISi käsitlevas nõukogu otsuses viidatakse õiguskaitse osas korruptsioonile kaudselt – selle kohaldamisala on piiratud viitega Euroopa vahistamismäärusele (põhjenduses 6).	[58] Nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/633/JSK, mis käsitleb liikmesriikide määratud ametiasutuste ja Europoli juurdepääsu viisainfosüsteemile (VIS) terroriaktide ja muude raskete kuritegude vältimise, avastamise ja uurimise eesmärkidel (ELT L 218, 13.8.2008, lk 129). VISi käsitlevas nõukogu otsuses viidatakse õiguskaitse osas korruptsioonile kaudselt – selle kohaldamisala on piiratud viitega Euroopa vahistamismäärusele (põhjenduses 6).
	[58a] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta määrus (EL) 2016/794, mis käsitleb Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Ametit (Europol) ning millega asendatakse ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsused 2009/371/JSK, 2009/934/JSK, 2009/935/JSK, 2009/936/JSK ja 2009/968/JSK (ELT L 135, 24.5.2016, lk 53).
	Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Korruptsiooniohvrid on sageli kohtumenetluses esindamata, nendega ei konsulteerita korruptsioonijuhtumite uurimisel ja neil puuduvad võimalused saada hüvitist. Praktikas jäetakse rahvusvahelise korruptsiooni vastaste meetmete jõustamisel sageli tähelepanuta ohvrite kaasamine ja õigused, mis tekitab märkimisväärse lünga ja ohvrid jäävad suures osas tundmatuks. Liikmesriigid peaksid kaitsma ohvrite õigusi, tagades nende seisukohtade väljendamise ja arvessevõtmise, ilma et see piiraks kaitseõigust toimepanijate vastu kriminaalmenetluse ajal. Ohvritele hüvitise maksmine on õigluse põhiolemus ja ohvreid tuleks võimestada kasutama õiguskaitsevahendeid. Seepärast peaksid liikmesriigid rakendama meetmeid, mis võimaldavad korruptsioonitegude tõttu kahju kannatanud isikutel või üksustel algatada kohtumenetlus vastutavate isikute vastu, et taotleda asjakohast hüvitist.

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Korruptsioon on valdkondadevaheline probleem, ent selle negatiivsed ilmingud on eri sektorites erinevad, nagu ka sobivaim viis nende lahendamiseks. Seepärast peaksid liikmesriigid olukorda korrapäraselt hindama, et teha kindlaks sektorid, kus korruptsioonioht on kõige suurem, ning töötama välja riskijuhtimiskavad, mille abil tegeleda peamiste riskidega neis sektorites.	(34) Korruptsioon on valdkondadevaheline probleem, ent selle negatiivsed ilmingud on eri sektorites erinevad, nagu ka sobivaim viis nende lahendamiseks. Seepärast peaksid liikmesriigid olukorda korrapäraselt hindama, et teha kindlaks sektorid, kus korruptsioonioht on kõige suurem, ning töötama välja riskijuhtimiskavad, mille abil tegeleda peamiste riskidega neis sektorites.

Muu hulgas peaksid nad võtma vähemalt kord aastas teadlikkuse suurendamise meetmeid, mis on kohandatud kindlakstehtud sektorite eripärale. Liikmesriigid, kellel on olemas riigisisene ulatuslik korruptsioonivastane strateegia, võivad riske hinnata ja riskijuhtimiskava järgida oma strateegia raames, eeldusel et riske hinnatakse ja meetmeid vaadatakse läbi korrapäraselt. Näiteks kuuluvad investoritele ***elamisloa*** andmise kavad selliste sektorite hulka, milles valitseb suur korruptsioonioht,[59] ning seepärast ***tuleks*** need ***kaasata kõige suuremas korruptsiooniohus olevate sektorite hindamisse. Samuti peaksid liikmesriigid käsitlema neid käesoleva direktiiviga ette nähtud koolituste raames***.	Muu hulgas peaksid nad võtma vähemalt kord aastas teadlikkuse suurendamise meetmeid, mis on kohandatud kindlakstehtud sektorite eripärale. Liikmesriigid, kellel on olemas riigisisene ulatuslik korruptsioonivastane strateegia, võivad riske hinnata ja riskijuhtimiskava järgida oma strateegia raames, eeldusel et riske hinnatakse ja meetmeid vaadatakse läbi korrapäraselt. Näiteks kuuluvad investoritele ***kodakondsuse*** andmise kavad selliste sektorite hulka, milles valitseb suur korruptsioonioht,[59] ning seepärast ***peaksid liikmesriigid*** need ***täielikult keelustama. Keelustada tuleks ka nendele Venemaa kodanikele elamisloa andmise kavad, kelle suhtes kohaldatakse sihipäraseid finantssanktsioone[59a]***.
[59] Komisjoni 23. jaanuari 2019. aasta aruanne Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Investoritele kodakondsuse ja elamisloa andmise kavad Euroopa Liidus“ (COM(2019) 12 final).	[59] Komisjoni 23. jaanuari 2019. aasta aruanne Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Investoritele kodakondsuse ja elamisloa andmise kavad Euroopa Liidus“ (COM(2019) 12 final). ***[59a] P9_TA(2022)0065 Euroopa Parlamendi 9. märtsi 2022. aasta resolutsioon ettepanekutega komisjonile investeeringute eest kodakondsuse ja residentsuse andmise kavade kohta (2021/2026(INL)), punkt 23.***

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34a) Euroopa Komisjon peaks toetama liikmesriike ja nende ametiasutusi käesolevast direktiivist tulenevate kohustuste täitmisel. Eelkõige peaks komisjon pakkuma liikmesriikidele

juhiseid ja tuge nende institutsioonide suutlikkuse suurendamisel ning uurimisorganite ja kohtusüsteemi tugevdamisel, et paremini reageerida riiklikul ja liidu tasandil tuvastatud korruptsiooniohtudele.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34b) ELi korruptsioonivastane võrgustik peaks koondama liikmesriikide, liidu institutsioonide, kodanikuühiskonna ja erasektori eksperditeadmised ja ressursid, et töötada välja terviklikud strateegiad ja jagada parimaid tavasid korruptsioonivastases võitluses. See peaks toimima platvormina, mis võimaldab koostööd, koordineerimist ja teabevahetust muu hulgas rahvusvaheliste organisatsioonide ja organitega, et liit saaks korruptsiooni vastu tõhusamalt võidelda.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Selleks et tagada liidu ja liikmesriikide finantshuvide samaväärne kaitse, tuleks viia direktiivi (EL) 2017/1371[60] sätted vastavusse käesoleva ***direktiivi sätetega***. ***Selleks*** peaksid liidu finantshuve ***kahjustavate kuritegude***	(35) Selleks et tagada liidu ja liikmesriikide finantshuvide samaväärne kaitse, tuleks viia direktiivi (EL) 2017/1371[60] sätted vastavusse ***käesolevas direktiivis sätestatud standarditega. Selleks peaksid liikmesriigid tagama, et***

suhtes kohaldatavad normid olema karistuste, raskendavate ja kergendavate asjaolude ning ***aegumistähtaegade*** osas samaväärsed käesolevas direktiivis sätestatud normidega.	käesoleva ***direktiiviga hõlmatud süüteod kujutavad endast süütegusid ka siis, kui need kahjustavad liidu finantshuve***. ***Seetõttu*** peaksid ***direktiivis (EL) 2017/1371 sätestatud nõuded*** liidu finantshuve ***kahjustava korruptsiooni tõkestamiseks, eelkõige kuritegude määratluste,*** karistuste***,*** ***aegumistähtaegade***, raskendavate ja kergendavate asjaolude ning ***jurisdiktsiooni*** osas***, olema*** samaväärsed käesolevas direktiivis sätestatud normidega.
[60] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (ELT L 198, 28.7.2017, lk 29).	[60] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (ELT L 198, 28.7.2017, lk 29).

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) mõne liidu institutsiooni, organi või asutuse ***liige või*** liidu ametnikega samaväärsena ***käsitatav töötaja;***	a) mõne liidu institutsiooni, organi või asutuse ***liiget ja nende töötajaid käsitatakse*** liidu ametnikega samaväärsena***, kui nende suhtes ei kohaldata nõukogu määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68 kehtestatud Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja liidu muude teenistujate teenistustingimusi („personalieeskirjad“).***

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. „riigiametnik“ – isik, kes töötab riigi, piirkonna või kohalikul tasandil täidesaatvat, haldus- või kohtuvõimu teostaval ametikohal ametisse nimetamise või valimise alusel, alaliselt või ajutiselt, tasu eest või tasuta, olenemata teenistusstaažist. Kõiki riigi, piirkonna või kohalikul tasandil seadusandlikku võimu teostaval ametikohal töötavaid isikuid käsitatakse käesoleva direktiivi kohaldamisel ***riigiametikena***;	5. „riigiametnik“ – isik, kes töötab riigi, piirkonna või kohalikul tasandil täidesaatvat, haldus- või kohtuvõimu teostaval ametikohal ametisse nimetamise või valimise alusel, alaliselt või ajutiselt, tasu eest või tasuta, olenemata teenistusstaažist. Kõiki riigi, piirkonna või kohalikul tasandil seadusandlikku võimu teostaval ametikohal töötavaid isikuid käsitatakse käesoleva direktiivi kohaldamisel ***riigiametnikega samaväärsena***;

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. „kõrgema tasandi ametiisikud“ – riigijuhid, keskvalitsuse ja piirkondliku omavalitsuse juhid, keskvalitsuse ja piirkondliku omavalitsuse liikmed ning muud kõrgema tasandi avaliku sektori ametikohal töötavad poliitiliselt ametisse nimetatud isikud, nagu aseministrid, riigisekretärid, ministri kabineti juhid ja liikmed, samuti kõrgemad poliitilised ametnikud ning parlamendikodade liikmed, kõrgeimate kohtute, näiteks konstitutsiooni- ja ülemkohtute liikmed ning kõrgeimate kontrolliasutuste liikmed.	8. „kõrgema tasandi ametiisikud“ – riigijuhid, keskvalitsuse ja piirkondliku omavalitsuse juhid, keskvalitsuse ja piirkondliku omavalitsuse liikmed***, Euroopa Komisjoni volinike kolleegiumi liikmed*** ning muud kõrgema tasandi avaliku sektori ametikohal töötavad poliitiliselt ametisse nimetatud isikud, nagu aseministrid, riigisekretärid, ministri kabineti juhid ja liikmed, samuti kõrgemad poliitilised ametnikud ning parlamendikodade liikmed, ***Euroopa Parlamendi liikmed,*** kõrgeimate kohtute, näiteks konstitutsiooni- ja ülemkohtute liikmed***, sõjaväeametnikud, riigi omandis olevate äriühingute tippjuhid, erakondade ametnikud*** ning kõrgeimate kontrolliasutuste liikmed.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8a. „suurkorruptsioon“ – artiklites 7–14 osutatud süüteo toimepanemine, kui
	a) selles osales kõrgema tasandi ametiisik või
	b) see pandi toime kuritegeliku skeemi raames või
	c) selle tulemusel toimus ulatuslik vara seadusevastaselt omandamine või
	d) selle tulemusel toimus või selle eesmärk oli inimõiguste raske rikkumine või kuritarvitamine või muu inimõiguste rikkumine või kuritarvitamine, kui selline rikkumine või kuritarvitamine on laialt levinud, süstemaatiline või muul viisil tõsist muret tekitav.

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8b. „korruptsiooni ohver“ – isik, kes on üksi või ühiselt kannatanud otseselt või kaudselt kahju, sealhulgas füüsilise või vaimse tervise kahjustus, hingeline valu, majanduslik kahju või põhiõiguste oluline kahjustamine, mõne artiklites 7–14 osutatud süüteo tagajärjel toimunud teo või tegevusetuse tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid, ***näiteks*** korraldavad teabe- ja teadvustuskampaaniaid ning rakendavad teadus- ja haridusprogramme, et suurendada üldsuse teadlikkust korruptsiooni kahjulikkusest ja vähendada korruptsioonisüütegude toimepanemist ja korruptsiooniohtu üldiselt.	1. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid, ***sealhulgas*** korraldavad teabe- ja teadvustuskampaaniaid ning rakendavad teadus- ja haridusprogramme, et suurendada üldsuse teadlikkust korruptsiooni kahjulikkusest ja vähendada korruptsioonisüütegude toimepanemist ja korruptsiooniohtu üldiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid võtavad korruptsiooni tõkestamiseks meetmeid, millega tagada avalikus halduses ja avaliku sektori otsuste tegemisel võimalikult suur läbipaistvus ja vastutus.	2. Liikmesriigid võtavad korruptsiooni tõkestamiseks meetmeid, millega tagada avalikus halduses ja avaliku sektori otsuste tegemisel võimalikult suur ***ausus,*** läbipaistvus ja vastutus***, teenetepõhise töölevõtmise ja edutamise teel***.

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid võtavad meetmeid, millega tagada, et rakendatakse selliseid peamisi korruptsiooni tõkestamise vahendeid nagu ***avatud juurdepääs avalikku huvi pakkuvale teabele, tõhusad normid huvide konfliktide avalikustamiseks ja haldamiseks avalikus sektoris, tõhusad normid ametiisikute vara avalikustamiseks ja kontrollimiseks ning tõhusad normid, millega reguleeritakse era- ja avaliku sektori vahelist suhtlust.***	3. Liikmesriigid võtavad meetmeid, millega tagada, et rakendatakse selliseid peamisi korruptsiooni tõkestamise vahendeid nagu

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	a) pädevate ametiasutuste ja kodanikuühiskonna osalusel välja töötatud korruptsioonivastane strateegia ja tegevuskava;

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b) avatud juurdepääs avalikku huvi pakkuvale teabele;

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c) tõhusad normid huvide konfliktide avalikustamiseks ja haldamiseks avalikus sektoris, sealhulgas tekkivate uute konfliktide avalikustamine igal üksikjuhul eraldi, ning sanktsioonide kehtestamine olulistest varadest või huvidest teatamata jätmise eest;

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	d) tõhusad normid ametiisikute vara ja huvide perioodiliseks ja riskipõhiseks avalikustamiseks ja kontrollimiseks ning sanktsioonide kehtestamine olulistest varadest või huvidest teatamata jätmise eest;

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	e) tõhusad normid, mis käsitlevad era- ja avaliku sektori vahelist suhtlust, sealhulgas lobitöö ja pöördukse efekti olukordade reguleerimine, lobikohtumiste ennetav avalikustamine, avaliku

seadusandliku jalajälje loomine ning huvide esindamisega tegelevatele ühendustele, mõttekodadele ja mittetulundusühendustele kehtestatav kohustus registreeruda läbipaistvusregistrites ja avalikustada liikmesus äriühingutes;

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	f) koostalitlusvõimelised süsteemid kõigi käesolevas artiklis loetletud andmete avaldamiseks ja avalikustamiseks, näiteks läbipaistvusregistrid. Kõik käesolevas artiklis loetletud andmed tehakse üldsusele kättesaadavaks, neid ajakohastatakse õigeaegselt, need on kättesaadavad masinloetavas vormingus ja hulgiallalaaditavad.

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid võtavad meetmeid, et tagada valitud ametiisikute ja erakondade kandidatuuride rahastamise läbipaistvus iga-aastaste aruandlusmehhanismide kaudu, nagu tõhusad normid erakondade rahastamise aruandluse, auditeerimise ja avalikustamise kohta, võrdsed kohustused koguda ja avaldada kõik andmed valimiskampaaniates osalejate tulude,

kohustuste ja kulude kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad vastu ulatuslikud ja ajakohased meetmed korruptsiooni tõkestamiseks nii avalikus kui ka erasektoris ning kannavad hoolt selle eest, et need meetmed oleksid kohandatud konkreetsetes tegevusvaldkondades valitsevatele spetsiifilistele ohtudele. Sellised meetmed sisaldavad vähemalt samme, mida astutakse ametialase aususe tugevdamiseks ja korruptsioonivõimaluste tõkestamiseks	4. Liikmesriigid võtavad vastu ulatuslikud ja ajakohased meetmed korruptsiooni tõkestamiseks nii avalikus kui ka erasektoris ning kannavad hoolt selle eest, et need meetmed oleksid kohandatud konkreetsetes tegevusvaldkondades valitsevatele spetsiifilistele ohtudele. ***Sellised valdkonnad hõlmavad vähemalt ühiseid suure riskiga valdkondi, nagu tervishoiusektor, riigihanked ja ehitussektor.*** Sellised meetmed sisaldavad vähemalt samme, mida astutakse ametialase aususe tugevdamiseks ja korruptsioonivõimaluste tõkestamiseks

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) õiguskaitse- ja õigusasutuste töötajate seas, sealhulgas võetakse meetmeid, mis on seotud nende ametisse nimetamise ja käitumisega ning mis tagavad neile piisava tasu ja õiglase palgaskaala.	b) õiguskaitse- ja õigusasutuste töötajate seas, sealhulgas võetakse meetmeid, mis on seotud nende ***teenetepõhise*** ametisse nimetamise***, edutamise*** ja käitumisega ning mis tagavad neile piisava tasu ja õiglase palgaskaala.

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid teevad ***korrapäraselt*** hindamise, mille käigus tehakse kindlaks suurima korruptsiooniohuga sektorid.	Liikmesriigid teevad ***igal aastal*** hindamise, mille käigus tehakse kindlaks suurima korruptsiooniohuga sektorid.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 5 – lõik 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) töötavad välja kavad, mille alusel tegeleda peamiste ohtudega kindlakstehtud sektorites***.***	b) töötavad välja ***valdkondlikud korruptsioonivastased*** kavad ***koos rakendus- ja järelevalvemehhanismidega***, mille alusel tegeleda peamiste ohtudega kindlakstehtud sektorites***; ning***

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 5 – lõik 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) tagavad, et hindamiste tulemused on üldsusele kättesaadavad.

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid, et edendada läbipaistvust ja aruandekohustust avaliku sektori rahaliste vahendite haldamisel. Eelkõige võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed, et luua asjakohased hankesüsteemid, mille aluseks on läbipaistvus, konkurents ja objektiivsed kriteeriumid otsuste tegemisel.
	Liikmesriigid avaldavad teabe avatud andmevormingutes, see hõlmab muu hulgas valitsussektori eelarveid, valitsussektori kulusid, riigihankeid, hääletustulemusi, lube ja kontsessioone ning riiklikke toetusi.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Vajaduse korral võtavad*** liikmesriigid ***meetmeid, et edendada*** kodanikuühiskonna***, valitsusväliste organisatsioonide*** ja ***kogukonnapõhiste organisatsioonide osalust*** korruptsioonivastases tegevuses.	6. Liikmesriigid ***kaasavad aktiivselt ja*** kodanikuühiskonna, ***valitsusvälised organisatsioonid ja kogukonnapõhised organisatsioonid korruptsioonivastasesse tegevusse*** ja ***hindamisse ning konsulteerivad nendega. Liikmesriigid loovad soodsa keskkonna, kus kodanikuühiskond saab töötada ja sisuliselt osaleda*** korruptsioonivastases tegevuses.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Liikmesriigid võtavad meetmeid, et ennetada erasektoriga seotud korruptsiooni, töötades välja käitumisjuhendid, tõhustades raamatupidamis- ja auditeerimisstandardeid, samuti sisekontrolli ja läbipaistvust, võttes arvesse välisauditeid, eelkõige suure riskiga valdkondades, ning edendades koostööd õiguskaitseasutustega.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) on valitsusest ***funktsionaalselt*** sõltumatud ning sel/neil on piisav arv kvalifitseeritud töötajaid ja rahalised, tehnilised ja tehnoloogilised ressursid, samuti volitused ja vahendid, mis on vajalikud selle/nende ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks;	a) on valitsusest sõltumatud ***ja suutelised tegema iseseisvalt otsuseid üksikjuhtumite kohta*** ning sel/neil on piisav arv kvalifitseeritud töötajaid ja rahalised, tehnilised ja tehnoloogilised ressursid, samuti volitused ja vahendid, mis on vajalikud selle/nende ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 3 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ca) esitab/esitavad oma tegevuse ja tulemuste kohta aastaaruandeid;

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 3 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cb) loob/loovad ja ajakohastab/ajakohastavad igal aastal andmebaasi korruptsioonijuhtumite, sealhulgas süüdimõistvate kohtuotsuste, kahjude ja sissenõutud vara kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et riigisisestel ametiasutustel, kes on pädevad tegelema käesolevas direktiivis osutatud kuritegude avastamise, uurimise, nende eest süüdistuste esitamise või nende lahendamisega, on pidevalt olemas piisav arv kvalifitseeritud töötajaid ning rahalised, tehnilised ja tehnoloogilised ressursid, et nad saaksid tulemuslikult täita käesoleva direktiivi rakendamisega seotud ülesandeid.	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et riigisisestel ametiasutustel, kes on pädevad tegelema käesolevas direktiivis osutatud kuritegude avastamise, uurimise, nende eest süüdistuste esitamise või nende lahendamisega ***ning tõkestusmeetmetega***, on pidevalt olemas piisav arv kvalifitseeritud töötajaid ning rahalised, tehnilised ja tehnoloogilised ressursid, et nad saaksid tulemuslikult täita käesoleva direktiivi rakendamisega seotud ülesandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada oma riigiametnikele piisavad vahendid ja koolitus, et nad oleksid suutelised ära tundma eri korruptsioonivorme ja -ohte, mis võivad nende kohustuste täitmisel ette tulla, ning reageerima aegsasti ja sobival viisil igasugusele kahtlasele tegevusele.	1. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada oma riigiametnikele piisavad vahendid ja koolitus, et nad oleksid suutelised ***tõkestama ja*** ära tundma eri korruptsioonivorme ja -ohte, mis võivad nende kohustuste täitmisel ette tulla, ning reageerima aegsasti ja sobival viisil igasugusele kahtlasele tegevusele.

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada piisavad vahendid ja spetsiaalne perioodiline korruptsioonivastane koolitus oma õiguskaitse- ja õigusasutuste töötajatele ning selliste asutuste töötajatele, kelle ülesandeks on korraldada käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate kuritegude kriminaaluurimist ja -menetlust.	2. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada piisavad vahendid ja spetsiaalne perioodiline korruptsioonivastane koolitus oma õiguskaitse- ja õigusasutuste töötajatele ning selliste asutuste töötajatele, kelle ülesandeks on korraldada käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate kuritegude ***haldus- ja*** kriminaaluurimist ja -menetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) mis tahes soodustuse lubamine, pakkumine või andmine ametiisikule otse või vahendaja kaudu ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks ***oma kohustuste või*** ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (aktiivne altkäemaks);	a) mis tahes ***põhjendamatu*** soodustuse lubamine, pakkumine***, andmine*** või ***tasuks*** andmine ametiisikule otse või vahendaja kaudu ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (aktiivne altkäemaks);

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) mis tahes soodustuse ***või selle andmise lubaduse*** nõudmine või saamine ametiisiku poolt otse või vahendaja kaudu ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks ***oma kohustuste või*** ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (passiivne altkäemaks).	b) mis tahes ***põhjendamatu*** soodustuse nõudmine või saamine ametiisiku poolt otse või vahendaja kaudu ***või sellise soodustuse pakkumise või andmise lubaduse vastuvõtmine*** ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (passiivne altkäemaks).

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) mis tahes põhjendamatu soodustuse lubamine, pakkumine või ***andmine*** ükskõik kellena erasektori üksust juhtivale või selle	a) mis tahes põhjendamatu soodustuse lubamine, pakkumine***, andmine*** või ***tasu maksmine*** ükskõik kellena erasektori

heaks töötavale isikule otse või vahendaja kaudu selle isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (aktiivne altkäemaks);	üksust juhtivale või selle heaks töötavale isikule otse või vahendaja kaudu selle isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (aktiivne altkäemaks);

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) mis tahes põhjendamatu soodustuse või selle andmise lubaduse nõudmine või saamine ükskõik kellena erasektori üksust juhtiva või selle heaks töötava isiku poolt otse või vahendaja kaudu sellise isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (passiivne altkäemaks).	b) mis tahes põhjendamatu soodustuse või selle andmise lubaduse nõudmine või saamine ***või pakkumise vastuvõtmine*** ükskõik kellena erasektori üksust juhtiva või selle heaks töötava isiku poolt otse või vahendaja kaudu sellise isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest (passiivne altkäemaks).

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõik 1 – punkt 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. otse või kolmanda isiku abil füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine või soodustuse lubamine, pakkumine või andmine valeütluste andmise või ütluste andmisse või tõendite esitamisse sekkumise eest menetluses, mille raames käsitletakse ***mõnda artiklites***	1. otse või kolmanda isiku abil füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine või soodustuse lubamine, pakkumine või andmine valeütluste andmise või ütluste andmisse või tõendite esitamisse sekkumise eest menetluses, mille raames käsitletakse

7–11, 13 ja 14 osutatud kuritegu;	***korruptsioonisüütegusid***;

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõik 1 – punkt 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. otse või kolmanda isiku abil füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine, et sekkuda õigus- või õiguskaitseasutuse töötaja ametikohustuste täitmisse seoses ***mõne artiklites 7–11, 13 ja 14 osutatud kuriteoga***.	2. otse või kolmanda isiku abil füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine, et sekkuda õigus- või õiguskaitseasutuse töötaja ametikohustuste täitmisse seoses ***korruptsioonisüüteoga***.

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. tõendite hävitamine, muutmine, varjamine või võltsimine kavatsusega sekkuda korruptsioonisüütegude menetlemisse.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ***mõne artiklites 7–12 ja***	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ***ametiisiku poolt sellise*** vara

artiklis 14 nimetatud süüteo teel saadud vara tahtlik omandamine, valdamine või kasutamine ametiisiku ***poolt*** on karistatav kuriteona, ***olenemata sellest***, ***kas ametiisik sellise süüteo toimepanemises osales***.

tahtlik omandamine, valdamine või kasutamine***, mis ei ole proportsioonis*** ametiisiku ***seadusliku sissetulekuga ja mida ei saa sellega põhjendada,*** on karistatav kuriteona, ***kui liikmesriigi kohus on veendunud***, ***et selline vara on saadud mingit laadi kuritegeliku osalusega käesolevas direktiivis sätestatud süüteo toimepanemisel***.

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Otsustades selle üle, kas asjaomane vara on saadud mingit laadi kuritegeliku osalusega käesolevas direktiivis sätestatud kuriteo toimepanemisel, võetakse arvesse juhtumi kõiki asjaolusid. Ei ole vaja tõestada kõiki selle kuritegeliku osalusega seotud fakte ega asjaolusid, sealhulgas teo toimepanija isikut, ning ei ole oluline, kas isik pani toime või osales kuritegeliku osalusega süüteos, mille tagajärjel vara saadi.

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 13a
	Varjamine
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et kuriteona karistatakse vara

tahtlikku varjamist või hoidmist isiku poolt, kes oli teadlik, et see vara on omandatud mingi käesolevas direktiivis sätestatud kuriteo tagajärjel, isegi kui see isik selliste süütegude toimepanemises ei osalenud.

Or. en

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 13b
	Teenistuskohustuste rikkumine
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ametiisiku kohustuste süüline rikkumine, nende täitmata jätmine või puudulik täitmine juhul, kui see kahjustab füüsilise või juriidilise isiku õigusi või õigustatud huve, on karistatav kuriteona.

Or. en

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–13 osutatud tegudele kihutamine on karistatav kuriteona.	1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–***13a*** osutatud tegudele kihutamine on karistatav kuriteona.

Or. en

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 14 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–13 osutatud tegudele kaasaaitamine on karistatav kuriteona.	2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–***13a*** osutatud tegudele kaasaaitamine on karistatav kuriteona.

Or. en

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) artiklis 7 ja artiklis 12 osutatud kuritegude eest karistatakse vähemalt ***kuueaastase*** maksimaalse vangistusega;	a) artiklis 7 ja artiklis 12 osutatud kuritegude eest karistatakse vähemalt ***seitsmeaastase*** maksimaalse vangistusega;

Or. en

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) artiklites 8–11 osutatud kuritegude eest karistatakse vähemalt ***viieaastase*** maksimaalse vangistusega ***ning***	b) artiklites 8–11 osutatud kuritegude eest karistatakse vähemalt ***kuueaastase*** maksimaalse vangistusega***;***

Or. en

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***artiklis*** 13 osutatud kuriteo eest karistatakse vähemalt ***nelja-aastase*** maksimaalse vangistusega.	c) ***artiklites*** 13 ***ja 13a*** osutatud kuriteo eest karistatakse vähemalt ***viieaastase*** maksimaalse vangistusega***; ning***

Or. en

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) artiklis 13b osutatud kuriteo eest karistatakse vähemalt kolmeaastase maksimaalse vangistusega.

Or. en

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui artiklis 9 osutatud kuriteoga tekitatud kahju või saadud soodustus on väiksem kui 10 000 eurot, võivad liikmesriigid ette näha, et kriminaalkaristuse asemel kohaldatakse muud karistust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Ilma et see piiraks lõigete 1–2 kohaldamist, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et mõne artiklites 7–14 osutatud kuriteo toimepanemises süüdi mõistetud füüsilistele isikutele kohaldatakse pädeva ametiasutuse määratud karistusi või meetmeid, mis ei ole oma laadilt tingimata kriminaalõiguslikud ja mille hulka kuuluvad
	a) avalikust ametist tagandamine, ametitegevuse peatamine ja teisele ametikohale üleviimine;
	b) keeld
	i) töötada avalikul ametikohal;
	ii) täita avaliku teenistuse ülesannet;
	c) kandideerimisõiguse äravõtmine proportsionaalselt toime pandud teo raskusastmega vähemalt kahel järjestikusel ametiajal või kõrgete ametnike puhul kümne aasta jooksul;
	d) ilmajätmine võimalusest saada avaliku sektori vahendeid, sealhulgas osaleda hankemenetlustes või saada toetusi ja kontsessioone.

Or. en

Lõige 3 a (uus) on komisjoni ettepaneku artikli 15 lõike 4 kohandamine.

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) avalikust ametist tagandamine, ametitegevuse peatamine ja teisele ametikohale üleviimine;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i) töötada avalikul ametikohal;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) täita avaliku teenistuse ülesannet;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kandideerimisõiguse äravõtmine proportsionaalselt toimepandud teo raskusastmega ning	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(f) ilmajätmine võimalusest saada avaliku sektori vahendeid, sealhulgas osaleda hankemenetlustes või saada toetusi ja kontsessioone.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Liikmesriigid võtavad arvesse asjaomaste kuritegude raskust, kui nad kaaluvad kuritegude toimepanemises süüdi mõistetud isikute karistuste tingimisi kohaldamata jätmist, ennetähtaegset vabastamist, tingimisi vabastamist või neile armuandmist.

Or. en

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17– lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kriminaalõiguslikud või muud trahvid, mille ülemmäär ***peaks*** olema vähemalt 5 % juriidilise isiku, sealhulgas sellega seotud üksuste üleilmsest kogukäibest trahvi määramise otsusele	(a) kriminaalõiguslikud või muud trahvid, mille ülemmäär ***peab*** olema vähemalt 5 % juriidilise isiku, sealhulgas sellega seotud üksuste üleilmsest kogukäibest trahvi määramise otsusele

eelnenud majandusaastal;	eelnenud majandusaastal;

Or. en

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***teo toimepanija*** on kõrgema tasandi ***ametiisik***;	(a) teo ***toimepanemises osales ametiisik, kes*** on kõrgema tasandi ***ametnik***;

Or. en

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) teo toimepanija on ka varem mõnes artiklites 7–14 osutatud kuriteos süüdi mõistetud;	(b) teo toimepanija***, sealhulgas emaettevõtja või tütarettevõtja, kui toimepanija on juriidiline isik,*** on ka varem mõnes artiklites 7–14 osutatud kuriteos ***mis tahes liikmesriigis või samaväärses kuriteos kolmandas riigis*** süüdi mõistetud;

Or. en

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(e) teo toimepanija tegeleb ametialaselt kuritegude uurimise, nende eest vastutusele	(e) teo toimepanija tegeleb ametialaselt kuritegude uurimise, nende eest vastutusele

võtmise või nendega seotud kohtuasjade lahendamisega;	võtmise***, vaidluste lahendamise*** või nendega seotud kohtuasjade lahendamisega;

Or. en

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et riigiametnikele käesolevas direktiivis osutatud kuritegude uurimise ja nende eest vastutusele võtmise suhtes antud ***privileege või immuniteeti on võimalik ära võtta seadusega eelnevalt kehtestatud objektiivse, erapooletu, tulemusliku*** ja ***läbipaistva menetluse abil, mis põhineb selgetel kriteeriumidel ning mis viiakse lõpule mõistliku aja jooksul.***	***1.*** Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et riigiametnikele käesolevas direktiivis osutatud kuritegude uurimise ja nende eest vastutusele võtmise suhtes antud ***privileegid*** ja ***immuniteedid***

Or. en

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(a) kehtivad üksnes ametikohustuste täitmisel tehtavate toimingute puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 – punkt b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(b) kohalduvad üksnes isiku ametiajal toimunule või ametniisiku teenistuses oldud aja jooksul; ning

Or. en

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 – punkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(c) võetakse ära objektiivse, erapooletu, toimiva ja läbipaistva menetluse teel, mis on eelnevalt seaduslikult kindlaks määratud, põhineb selgetel kriteeriumidel ning viiakse lõpule mõistliku aja jooksul.

Or. en

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Liikmesriigid rakendavad meetmeid, mille alusel võetakse suurkorruptsiooni korral ära liikmesriikide ja liidu ametnike ametialane puutumatus uurimise ajal ja nende vastutusele võtmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Liikmesriigid võtavad kasutusele menetlused, mille kohaselt pädev asutus võib käesolevas direktiivis osutatud kuriteos süüdistatava ametiisiku vajaduse korral ametist kõrvaldada, tema volitused peatada või ta teisele ametikohale viia, järgides seejuures süütuse presumptsiooni põhimõtet.

Or. en

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1c. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et nende riikliku õiguse kohase kaalutlusõiguse järgimisel, mis on seotud isikute vastutusele võtmisega käesolevas direktiivis osutatud kuritegude eest, kasutatakse asjakohaseid sisekonsultatsioone ja võetakse nõuetekohaselt arvesse vajadust selliste kuritegude toimepanemine ära hoida.

Or. en

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1d. Ilma et see piiraks kuriteoohvritele

direktiiviga 2012/29/EL antud õigusi kriminaalmenetlusest loobumise otsuse korral, tagavad liikmesriigid, et igal organisatsioonil, kelle eesmärk on võidelda korruptsiooni vastu, on õigus vaadata läbi prokuröri otsus, mis on seotud järgmisega:

(a) uurimise või vastutusele võtmise menetluse algatamine või algatamata jätmine;

(b) uurimise või vastutusele võtmise menetluse peatamine;

(c) uurimise või vastutusele võtmise menetluse lõpetamine.

Or. en

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1e. Kohaldusala ja tingimuste kindlaksmääramine, millele vastavalt reguleeritakse lõikes 3 osutatud kohtulikku läbivaatamist riiklike õigusaktidega ning see hõlmab kaitsemeetmeid pahatahtlike kaebuste vastu.

Or. en

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõik 1 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1f. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et riigiametnikel ei oleks isiklikku puutumatust uurimise ja

vastutusele võtmise suhtes seoses varaga, mis kuulub juriidilistele isikutele või õiguslikele üksustele, kes on personaalse varahalduse üksused.

Or. en

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) tegu on toime pandud asjaomase liikmesriigi territooriumil asuva juriidilise isiku kasuks**.**	(c) tegu on toime pandud asjaomase liikmesriigi territooriumil asuva juriidilise isiku kasuks***;***

Or. en

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ca) suurkorruptsiooni korral on tegu toime pandud mis tahes liikmesriigis.

Or. en

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) kaheksa aastat alates teo toimepanemisest artiklites 13 ***ja*** 14 osutatud kuritegude korral.	(c) kaheksa aastat alates teo toimepanemisest artiklites 13–14 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) viis aastat artiklites 13 ***ja*** 14 osutatud kuritegude korral.	(c) viis aastat artiklites 13–14 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) kaheksa aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklites 13 ***ja*** 14 osutatud kuritegude korral.	(c) kaheksa aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklites 13–14 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõige 5 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) viis aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklites 13 ***ja*** 14 osutatud kuritegude korral.	(c) viis aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklites 13–14 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–14 osutatud kuritegudest teatamise suhtes ja sellistest kuritegudest teatavate isikute kaitse küsimustes kohaldatakse direktiivi (EL) 2019/1937.	1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 7–14 osutatud kuritegudest teatamise suhtes ja sellistest kuritegudest teatavate isikute kaitse küsimustes***, mis hõlmab ka uurivaid ajakirjanikke,*** kohaldatakse direktiivi (EL) 2019/1937.

Or. en

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et käesolevas direktiivis osutatud kuritegusid uurivatel või nende eest vastutusele võtvatel isikutel, üksustel või talitustel oleksid tõhusad uurimisvahendid, mis on samaväärsed nendega, mida kasutatakse organiseeritud kuritegevuse või muude raskete kuritegude korral.	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et käesolevas direktiivis osutatud kuritegusid uurivatel või nende eest vastutusele võtvatel isikutel, üksustel või talitustel oleksid tõhusad uurimisvahendid, mis on samaväärsed nendega, mida kasutatakse organiseeritud kuritegevuse või muude raskete kuritegude korral***, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiivis 2014/41/EL (mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades) loetletud või finantskuritegude valdkonnas kasutatavad uurimisvahendid, nagu ühtne juurdepääsupunkt pangakontode registritele vastavalt direktiivile (EL) 2019/1153 või muud vahendid, mis aitavad saada ettevõtet puudutavat teavet, et tuvastada tegelikud tulusaajad***.

Or. en

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 23a
	Teabevahetus
	Liikmesriigid tagavad, et kõigil artiklis 4 osutatud spetsialiseerunud asutustel on otsene juurdepääs SIENA-le ja nad kasutavad SIENA süsteemi teabe vahetamiseks piiriüleste uurimisjuhtumite puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 96

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 23b
	Ohvrite õigused ja kahju hüvitamine
	1. Liikmesriigid kaitsevad kuriteoohvreid ning võimaldavad neil väljendada oma seisukohti ja muresid ning tagavad, et neid võetakse arvesse teo toimepanija suhtes algatatud kriminaalmenetluse asjakohases etapis viisil, mis ei kahjusta kaitseõigusi.
	2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et direktiiviga (EL) 2012/29 ohvritele antud õigusi kohaldatakse ka korruptsiooniohvrite suhtes, ning tagamaks, et:
	(a) korruptsiooniohvrid tuvastatakse esimesel võimalusel ja neile teatatakse, et nad on korruptsiooni ohvriks langenud;

(b) ilma et see piiraks direktiivi (EL) 2012/29 artikli 11 lõike 5 kohaldamist, on korruptsiooniohvritel õigus vaadata läbi kriminaalmenetlusest loobumise otsus või kohtuvälise lahendamise algatamise otsus;

(c) neil on õigus heastamisele, sealhulgas, kuid mitte ainult, rikkumise tunnistamine, kahetsuse avaldamine, ametlik vabandus või muu asjakohane teguviis;

(d) ohvritel on õigus teo mittekordumise tagatisele; ning

(e) neil on vajaduse korral õigus esialgsele õiguskaitsele.

3. Liikmesriigid tagavad, et iga valitsusväline organisatsioon, mis tegutseb riiklike õigusaktide kohaselt avalikes huvides, võib korruptsiooniohvrite huvide esindajana ja kooskõlas riikliku õigusega pöörduda kohtute või pädevate haldusasutuste poole, et tagada korruptsiooniohvrite õiguste kaitse vastavalt lõikele 2.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et korruptsiooni tagajärjel kahju kannatanud üksustel või isikutel on õigus algatada kahju tekitamise eest vastutavate isikute suhtes kohtumenetlus, et saada hüvitist.

Or. en

Muudatusettepanek 97

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ilma et see piiraks kriminaalasjades tehtavat piiriülest koostööd ja vastastikust õigusabi käsitlevate õigusnormide kohaldamist, teevad liikmesriikide ametiasutused, Europol, Eurojust, Euroopa	Ilma et see piiraks kriminaalasjades tehtavat piiriülest koostööd ja vastastikust õigusabi käsitlevate õigusnormide kohaldamist, teevad liikmesriikide ametiasutused, Europol, Eurojust, Euroopa

Prokuratuur, Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ja komisjon käesolevas direktiivis osutatud kuritegude takistamiseks oma pädevuse piires koostööd. Selleks annavad Europol, Eurojust, Euroopa Prokuratuur, Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ja komisjon vajaduse korral volituste piires tehnilist ja operatiivabi, et hõlbustada pädevate ametiasutuste toimetatavate uurimiste ja süüdistuste esitamise koordineerimist.	Prokuratuur, Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ja komisjon käesolevas direktiivis osutatud kuritegude takistamiseks oma pädevuse piires koostööd. Selleks annavad Europol, Eurojust, Euroopa Prokuratuur, Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ja komisjon vajaduse korral volituste piires tehnilist ja operatiivabi, et hõlbustada pädevate ametiasutuste ***ja Euroopa Prokuratuuri*** toimetatavate uurimiste ja süüdistuste esitamise koordineerimist.

Or. en

Muudatusettepanek 98

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 25 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) hõlbustab koostööd ja parimate tavade vahetamist liikmesriikide praktikute, ekspertide, teadlaste ja muude sidusrühmade vahel;	(a) hõlbustab koostööd ja parimate tavade vahetamist liikmesriikide praktikute, ***kodanikuühiskonna, sõltumatute*** ekspertide, teadlaste ja muude sidusrühmade vahel;

Or. en

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 26 – lõige 2 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(fa) arestimis- ja konfiskeerimisotsuste arv ning nende hinnanguline väärtus;

Or. en

Muudatusettepanek 100

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 26 – lõige 2 – punkt k

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(k) nende süüdi mõistetud isikute arv, kellele on armu antud, koos eraldi välja toodud andmetega armu saanud ametiisikute	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 101

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 26 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid avaldavad lõikes 2 osutatud statistilised andmed eelmise aasta kohta masinloetaval ja koondamata kujul iga aasta 1. juuniks ning teatavad sellest komisjonile.	3. Liikmesriigid avaldavad lõikes 2 osutatud statistilised andmed eelmise aasta kohta ***avatud,*** masinloetaval***, juurdepääsetaval, leitaval, taaskasutataval*** ja koondamata kujul iga aasta 1. juuniks ***koos oma metaandmetega, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiivis (EL) 2019/1024 avaandmete ja avaliku sektori valduses oleva teabe taaskasutamise kohta,*** ning teatavad sellest komisjonile.

Or. en

Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Artikli 4 ***lõikes*** 2 asendatakse ***sõnad „passiivne ja aktiivne korruptsioon“, „passiivne korruptsioon“ ja „aktiivne korruptsioon“ vastavalt sõnadega „passiivne ja aktiivne altkäemaks avalikus sektoris“, „passiivne altkäemaks avalikus sektoris“ ja „aktiivne altkäemaks avalikus sektoris.“***	(2) Artikli 4 ***lõige*** 2 asendatakse ***järgmisega:***
	„(1) Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmised teod on karistatavad kuriteona, kui need on toime pandud tahtlikult: (a) mis tahes põhjendamatu soodustuse või tasu lubamine, pakkumine või andmine ametiisikule otse või vahendaja kaudu ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks oma kohustuste või ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve (aktiivne altkäemaks);
	(b) mis tahes põhjendamatu soodustuse või pakkumise vastuvõtmise või selle andmise lubaduse nõudmine või saamine ametiisiku poolt otse või vahendaja kaudu ametiisiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et ametiisik paneks oma kohustuste või ametiülesannete täitmisel toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve (passiivne altkäemaks).
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lähtutakse sellest, et mis tahes passiivse altkäemaksu andmise või liidu ametniku poolt toime pandud teo eesmärk on kasutada vahendeid muuks, kui oma seadusjärgse avaliku ametikohaga seotud ülesannete täitmiseks, ning sellega kaasneb liidu finantshuvide kahjustamine.
	(2) Liikmesriigid võtavad vajalikud

meetmed tagamaks, et järgmised teod on karistatavad kuriteona, kui need on toime pandud tahtlikult ning majandus-, finants-, äri- või kaubandustegevuse raames:

(a) mis tahes põhjendamatu soodustuse lubamine, pakkumine, andmine või tasu maksmine ükskõik kellena erasektori üksust juhtivale või selle heaks töötavale isikule otse või vahendaja kaudu selle isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve (aktiivne altkäemaks);

(b) mis tahes põhjendamatu soodustuse või selle andmise lubaduse nõudmine või saamine ükskõik kellena erasektori üksust juhtiva või selle heaks töötava isiku poolt otse või vahendaja kaudu sellise isiku enda või kolmanda isiku jaoks vastutasuna selle eest, et see isik paneks oma kohustusi rikkudes toime mingi teo või hoiduks mingi teo toime panemisest viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve (passiivne altkäemaks).

Or. en

Muudatusettepanek 103

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(2a) Artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed***, mis tagavad***, et ***omastamist käsitatakse*** kuriteona, kui ***see*** on ***pandud***	***„***3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed ***tagamaks***, et ***järgmised teod on karistatavad*** kuriteona, kui ***need*** on ***toime***

toime tahtlikult**.**

Käesoleva direktiivi kohaldamisel on „omastamine“ iga vahendite või varade haldamisega otse või ***kaudselt tegeleva*** ametiisiku ***tegu***, mille ***raames ta eraldab*** või ***maksab välja vahendeid või omastab*** või ***kasutab vara vastupidiselt nende ette nähtud eesmärgile, mis kahjustab*** liidu finantshuve**.**

pandud tahtlikult***:***

(a) sellise vara mitte-eesmärgipärane eraldamine, väljamaksmine, omastamine või ***kasutamine*** ametiisiku ***poolt***, mille ***haldamine on talle otse*** või ***kaudselt usaldatud, viisil, mis kahjustab*** või ***tõenäoliselt kahjustaks*** liidu finantshuve***;***

(b) vara mitte-eesmärgipärane eraldamine, väljamaksmine, omastamine või kasutamine majandus-, finants-, äri- või kaubandustegevuse raames erasektori üksust mis tahes funktsioonis juhtiva või selle heaks töötava isiku poolt, kui selle vara haldamine on talle otse või kaudselt usaldatud, viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve.

Or. en

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus) – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2b) Artiklisse 4 lisatakse järgmised lõiked:

Or. en

Muudatusettepanek 105

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„3a. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmised teod on

karistatavad kuriteona, kui need on toime pandud tahtlikult:

(a) mis tahes põhjendamatu soodustuse lubamine, pakkumine või andmine otse või vahendaja kaudu mõnele isikule või kolmandale isikule vastutasuna selle eest, et see isik kasutaks oma tegelikku või eeldatavat mõju ametiisikult põhjendamatu eelise saamiseks viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve;

(b) mis tahes põhjendamatu soodustuse või selle andmise lubaduse nõudmine või saamine otse või vahendaja kaudu mõnele isikule või kolmandale isikule vastutasuna selle eest, et see isik kasutaks oma tegelikku või eeldatavat mõju ametiisikult põhjendamatu eelise saamiseks viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve.

Punktides a ja b osutatud teo kuriteona karistamiseks ei ole oluline, kas mõju ka tegelikult avaldatakse või kas eeldatav mõju annab soovitud tulemusi.

Or. en

Muudatusettepanek 106

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõik 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmised teod on karistatavad kuriteona, kui need on toime pandud tahtlikult:
	1. seadust rikkudes teo tegemine või tegemata jätmine ametiisiku poolt oma ametiülesannete täitmisel eesmärgiga saada endale või kolmandale isikule põhjendamatu soodustus viisil, mis

kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve;

2. oma kohustusi rikkudes teo tegemine või tegemata jätmine majandus-, finants-, äri- või kaubandustegevuse raames ükskõik kellena erasektori üksust juhtiva või selle heaks töötava isiku poolt eesmärgiga saada endale või kolmandale isikule põhjendamatu soodustus viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve.

Or. en

Muudatusettepanek 107

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõige 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3c. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmised teod on karistatavad kuriteona, kui need on toime pandud tahtlikult:
	1. otse või kolmanda isiku kaudu füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine või soodustuse lubamine, pakkumine või andmine valeütluste andmise või ütluste andmisse või tõendite esitamisse sekkumise eest menetluses, mille raames käsitletakse käesolevas direktiivis osutatud süütegude toimepanemist;
	2. otse või kolmanda isiku kaudu füüsilise jõu kasutamine, ähvardamine või hirmutamine, et sekkuda õigus- või õiguskaitseasutuse töötaja ametikohustuste täitmisse seoses käesolevas direktiivis osutatud süütegude toimepanemisega.
	3. tõendite hävitamine, muutmine, varjamine või võltsimine kavatsusega

sekkuda käesolevas direktiivis osutatud süütegude toimepanemisega seotud menetlusse.

Or. en

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõige 3 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3d. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ametiisiku poolt sellise vara tahtlik omandamine, valdamine või kasutamine, mis ei ole proportsioonis ametiisiku seadusliku sissetulekuga ja mida ei saa sellega põhjendada, on karistatav kuriteona, kui liikmesriigi kohus on veendunud, et selline vara on saadud mingit laadi kuritegeliku osalusega käesolevas direktiivis sätestatud süüteo toimepanemisel.
	Otsustades selle üle, kas asjaomane vara on saadud mingit laadi kuritegeliku osalusega käesolevas direktiivis sätestatud kuriteo toimepanemisel, võetakse arvesse juhtumi kõiki asjaolusid. Ei ole vaja tõestada kõiki selle kuritegeliku osalusega seotud fakte ega asjaolusid, sealhulgas teo toimepanija isikut, ning ei ole oluline, kas isik pani toime või osales kuritegeliku osalusega süüteos, mille tagajärjel vara saadi.

Or. en

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)

Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõik 3 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3e. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et kuriteona karistatakse vara tahtlikku varjamist või hoidmist isiku poolt, kes oli teadlik, et see vara on omandatud mingi käesoleva direktiivi kohaselt kindlaks määratud kuriteo tagajärjel, isegi juhul, kui see isik süüteo toimepanemises ei osalenud.

Or. en

Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 4 – lõik 3 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3f. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ametiisiku kohustuste süüline rikkumine, nende täitmata jätmine või puudulik täitmine viisil, mis kahjustab või tõenäoliselt kahjustaks liidu finantshuve, ja kui see kahjustab füüsilise või juriidilise isiku õigusi või õigustatud huve, on karistatav kuriteona.

Or. en

Muudatusettepanek 111

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 2 c (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 5 – lõige 2

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	2c) Artikli 5 lõige 2 asendatakse järgmisega:
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, mis tagavad, et artiklis 3 ***ja*** artikli 4 lõikes 3 osutatud ***kuritegude*** toimepanemise katse on karistatav kuriteona.	***„***2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, mis tagavad, et ***käesoleva direktiivi*** artiklis 3***,*** artikli 4 lõikes 3 ***ja lõigetes 3b–3d*** osutatud ***teo*** toimepanemise katse on karistatav kuriteona.

Or. en

Muudatusettepanek 112

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, mis tagavad, et artiklis 3 ***ning*** artikli 4 ***lõigetes*** 1 ja ***2*** osutatud kuritegude eest mõistetakse maksimumkaristusena vähemalt ***kuus*** aastat vangistust, kui kuriteoga tekitati suur kahju või saadi suur eelis.	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, mis tagavad, et artiklis 3***,*** artikli 4 ***lõikes 1, lõike 2*** punktis 1 ja ***lõikes 3c*** osutatud kuritegude eest mõistetakse maksimumkaristusena vähemalt ***seitse*** aastat vangistust, kui kuriteoga tekitati suur kahju või saadi suur eelis.

Or. en

Muudatusettepanek 113

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, ***mis tagavad, et*** artikli 4 lõikes 3 osutatud kuriteo eest mõistetakse maksimumkaristusena vähemalt ***viis*** aastat	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed ***tagamaks***, ***et artikli 4 lõike 2 punktis 2 kuni*** artikli 4 lõikes 3***b*** osutatud kuriteo eest mõistetakse maksimumkaristusena

vangistust***, kui kuriteoga tekitati suur kahju või saadi suur eelis***.	vähemalt ***kuus*** aastat vangistust.

Or. en

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli 4 lõigetes 3d ja 3e osutatud kuriteo eest mõistetakse maksimumkaristusena vähemalt viieaastane vangistus.

Or. en

Muudatusettepanek 115

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, mis tagavad, et artikli 4 lõikes 3f osutatud kuriteo eest mõistetakse maksimumkaristusena vähemalt kolmeaastane vangistus.

Or. en

Muudatusettepanek 116

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3

Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikli 3 lõike 2 punktides a, b ja c ning artiklis 4 osutatud kuritegudega tekitatud kahju või saadud eelis loetakse suureks, kui kahju või eelis on üle 100 000 euro.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 3 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikli 3 lõike 2 punktis d osutatud ning artikli 2 lõikes 2 sätestatud kohaldamisalasse jäävate kuritegudega tekitatud kahju või saadud eelis loetakse alati suureks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 4
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 7 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Artikli 7 lõige 4 ***asendatakse järgmisega:***	(4) Artikli 7 lõige 4 ***jäetakse välja.***
4. Kui artikli 3 lõike 2 punktis a, b või c või artikli 4 lõigetes 1 ja 3 osutatud kuriteoga tekitatud kahju on väiksem kui 10 000 eurot või saadud eelis on väiksem kui 10 000 eurot, võivad liikmesriigid ette	

näha muu kui kriminaalkaristuse.

Or. en

Muudatusettepanek 119

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 7 a (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	7a) Artikli 11 lõike 1 punkti b lisatakse tekst „või tema peamine elukoht asub selle liikmesriigi territooriumil“.
	artikli 11 lõikesse 1 lisatakse punkt c: „kuritegu on toime pandud selle riigi territooriumil asuva juriidilise isiku kasuks.“

Or. en

Muudatusettepanek 120

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 7 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 11 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	7b) Artikli 11 lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. Liikmesriik teavitab komisjoni otsusest oma kohtualluvust laiendada artiklis 3, 4 või 5 osutatud kuritegudele, mis on toime pandud väljaspool tema territooriumi, kui ***esineb mõni järgmine olukord***:	***„***3. Liikmesriik teavitab komisjoni otsusest oma kohtualluvust laiendada artiklis 3, 4 või 5 osutatud kuritegudele, mis on toime pandud väljaspool tema territooriumi, kui ***kuriteo toimepanija on üks selle liikmesriigi ametnikke, kes tegutseb oma ametiülesannete täitmisel***:
a) kuriteo toimepanija peamine elukoht asub selle liikmesriigi	

territooriumil;

b) kuritegu on toime pandud selle riigi territooriumil asuva juriidilise isiku kasuks või

c) kuriteo toimepanija on üks selle riigi ametnikke, kes tegutseb oma ametiülesannete täitmisel.

Or. en

Muudatusettepanek 121

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) viisteist aastat alates teo toimepanemisest artiklis 3 ning artikli 4 ***lõigetes*** 1 ***ja*** 2 osutatud kuritegude korral;	(a) viisteist aastat alates teo toimepanemisest artiklis 3 ning artikli 4 ***lõikes*** 1***, lõike*** 2 ***punktis 1 ja lõikes 3c*** osutatud kuritegude korral;

Or. en

Muudatusettepanek 122

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) kümme aastat alates teo toimepanemisest artikli 4 ***lõikes*** 3 osutatud ***kuriteo*** korral***.***	(b) kümme aastat alates teo toimepanemisest artikli 4 ***lõike 2 punktis 2 kuni lõikes*** 3***b*** osutatud ***kuritegude*** korral***;***

Or. en

Muudatusettepanek 123

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) kaheksa aastat alates teo toimepanemisest artikli 4 lõigetes 3d–3f ja artiklis 5 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 124

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kümme aastat artiklis 3 ning artikli 4 ***lõigetes*** 1 ***ja*** 2 osutatud kuritegude korral;	(a) kümme aastat artiklis 3 ning artikli 4 ***lõikes*** 1***, lõike*** 2 ***punktis 1 ja lõikes 3c*** osutatud kuritegude korral;

Or. en

Muudatusettepanek 125

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) kaheksa aastat artikli 4 lõikes 3 osutatud ***kuriteo*** korral.	(b) kaheksa aastat artikli 4 ***lõike 2 punktis 2 kuni*** lõikes 3***b*** osutatud ***kuritegude*** korral.

Or. en

Muudatusettepanek 126

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 3 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) viis aastat artikli 4 lõigetes 3d–3f ja artiklis 5 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) viisteist aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklis 3 ning artikli 4 ***lõigetes*** 1 ***ja*** 2 osutatud kuritegude korral;	(a) viisteist aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklis 3 ning artikli 4 ***lõikes*** 1***, lõike*** 2 ***punktis 1 ja lõikes 3c*** osutatud kuritegude korral;

Or. en

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) kümme aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 lõikes 3 osutatud kuriteo korral.	(b) kümme aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 ***lõike 2 punktis 2 kuni*** lõikes 3***b*** osutatud kuriteo korral.

Or. en

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 4 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) kaheksa aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 lõigetes 3d–3f ja artiklis 5 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) kümme aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklis 3 ning artikli 4 ***lõigetes*** 1 ***ja*** 2 osutatud kuritegude korral;	(a) kümme aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artiklis 3 ning artikli 4 ***lõikes*** 1***, lõike*** 2 ***punktis 1 ja lõikes 3c*** osutatud kuritegude korral;

Or. en

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) kaheksa aastat alates lõpliku	(b) kaheksa aastat alates lõpliku

süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 lõikes 3 osutatud kuriteo korral**.**	süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 ***lõike 2 punktis 2 kuni*** lõikes 3***b*** osutatud kuriteo korral***;***

Or. en

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 – lõige 5 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) viis aastat alates lõpliku süüdimõistmise kuupäevast artikli 4 lõigetes 3d–3f ja artiklis 5 osutatud kuritegude korral.

Or. en

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 – punkt 8 a (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8a) Lisatakse artikkel 12a:
	„Privileegid või immuniteet korruptsioonikuritegude uurimise ja nende eest vastutusele võtmise suhtes
	Liikmesriigid tagavad, et käesolevas direktiivis osutatud kuritegude suhtes kohaldatakse direktiivi (EL) XXX (korruptsioonivastase võitluse kohta) artikli 19 sätteid.“

Or. en

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – punkt 8 b (uus)
Direktiiv (EL) 2017/1371
Artikkel 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8b) Lisatakse artikkel 12b:
	„Kuritegudest teatavate või uurimisele kaasa aitavate isikute kaitse
	Lisaks direktiivis (EL) 2019/1937 osutatud meetmetele tagavad liikmesriigid, et isikutele, kes teatavad käesolevas direktiivis osutatud kuritegudest ja esitavad tõendeid või teevad muul viisil koostööd selliste kuritegude uurimiseks, nende eest vastutusele võtmiseks või nendega seotud kohtuasjade lahendamiseks, osutatakse kriminaalmenetluses vajalikku tuge ja abi ning neile võimaldatakse vajalik kaitse.“

Or. en

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 30 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Iga kahe aasta järel alates [12 kuud pärast käesoleva direktiivi rakendamise tähtaega] saadavad liikmesriigid komisjonile kolme kuu jooksul aruande, mis sisaldab kokkuvõtet ***artiklite 3–6*** rakendamise ning ***nende*** kohaselt võetud meetmete kohta.	2. Iga kahe aasta järel alates [12 kuud pärast käesoleva direktiivi rakendamise tähtaega] saadavad liikmesriigid komisjonile kolme kuu jooksul ***tervikliku*** aruande, mis sisaldab kokkuvõtet ***käesoleva direktiivi*** rakendamise ning ***selle*** kohaselt võetud meetmete kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 136

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 30 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Komisjon analüüsib liikmesriikide poolt lõike 2 kohaselt esitatud teavet ja lisab oma järeldused iga-aastasesse õigusriigi olukorda käsitlevasse aruandesse, milles hinnatakse, mil määral liikmesriigid käesolevat direktiivi rakendavad.

Or. en

SELETUSKIRI

Korruptsioon on tänapäeval üks suurimaid ohte nii liikmesriikide kui ka liidu institutsioonide nõuetekohasele toimimisele. Korruptsioon õõnestab demokraatia aluseid ja usaldust avaliku sektori asutuste vastu ning jätab meie kodanikud ilma võimalustest ja teenustest, mida nad väärivad. Igal aastal voolab märkimisväärseid rahasummasid avaliku sektori eelarvest korruptantide kukrusse. See võtab meilt väärtuslikke ressursse, mida muidu saaks investeerida haridusse, tervishoidu ja taristusse. Korruptsioon mitte ainult ei kahjusta majandust, vaid nõrgestab ka ühiskonna struktuuri.

Kui tahame korruptsioonivaba Euroopat, peame tunnistama, et võitlust tuleb pidada mitmel rindel. Peame tõrjuma korruptsiooni kõigil tasanditel, alates pisialtkäemaksust kuni suurejooneliste korruptsiooniskeemideni. See nõuab õigusraamistiku reforme, tugevaid jõustamismehhanisme ning eetika- ja vastutuskultuuri arendamist. See hõlmab ka rikkumisest teatajate mõjuvõimu suurendamist, sest neil on oluline roll korruptsiooni paljastamisel, sageli suure isikliku riskiga. Me suudame korruptsiooni edukalt tõrjuda ainult liikmesriikide, institutsioonide, kodanikuühiskonna ja erasektori ühiste pingutuste abil.

Korruptsiooniga seotud õigusrikkumisi on väga raske uurida ja paljastada, sest sageli panevad neid toime suurte teadmiste ja kogemustega isikute rühmad, kes on osavad süsteemi lünki ära kasutama. Seetõttu on vaja ajakohastada ELi teiseseid õigusakte, mille eesmärk on kehtestada korruptsioonivastase võitluse miinimumnõuded peamiselt, kuid mitte ainult kriminaalõiguse abil.

Käesoleva ettepanekuga ajakohastatakse põhjalikult ELi õiguses juba määratletud kuritegude määratlusi, sealhulgas altkäemaksu andmist nii avalikus kui ka erasektoris, ning lisatakse uusi kuritegusid, mis on vajalikud, et korruptsiooni tõkestamine oleks tulemuslikum. Samuti on väga tänuväärt, et ettepanekuga viiakse ELi õigusaktid kooskõlla ÜRO korruptsioonivastase konventsiooniga. Raporti projekt on kooskõlas ettepaneku peamise eesmärgiga luua terviklik ja ühtne korruptsiooni tõkestamise raamistik, mis tagab, et korruptsiooni tõrjumise pingutused on järjepidevad ja tulemuslikud kogu Euroopa Liidus. Raporti projekt tugineb ettepanekule muuta kuritegude määratlused rangemaks ja lisada veel kaks kuritegu, nimelt korruptsiooni teel saadud vara varjamine ja teenistuskohustuste rikkumine. Korruptsioonivõrgustike tegevus kuulub tihti nende kahe määratluse alla või tugineb neile, ja nende kuritegude eest vastutusele võtmine ja karistuse määramine on võrdselt tähtis.

Lisaks kuritegude määratlemisele kehtestatakse ettepanekuga uued reeglid karistuste ja menetluslike tagatiste kohta, mille eesmärk on kõrvaldada kõik võimalused korruptsiooni eest vastutusele võtmise vältimiseks. Raporti projektis on mõnda minimaalset vangistusaega pikendatud, et viia see kooskõlla kõnealuse käitumise tõsidusega. Samuti võetakse sellega kasutusele suurkorruptsiooni mõiste, mille puhul tuleb pöörata erilist tähelepanu sellele, et kriminaaluurimist ei takistaks kohtulikud vaidlused ega kahtlustatavate puutumatus.

Raporti projektis kehtestatakse täiendavad reeglid, et kaitsta korruptsiooni ohvreid ja tagada, et kuritegude toimepanijad ei pääse oma kuritegeliku tegevuse tagajärgedest, varjates end juriidiliste isikute või muude õigusskeemide taga. Samuti tehakse ettepanek komisjoni tekstis teatavate muudatuste tegemiseks, et leida õige tasakaal ühelt poolt korruptsioonikuritegude tulemusliku uurimise ja nende eest vastutusele võtmise vajaduse ning teiselt poolt kõigi

asjaosaliste põhiõiguste austamise vahel.

Komisjon on õigesti tunnistanud, et korruptsioonivastane võitlus ei saa piirduda üksnes kriminaalõiguse vahenditega, ning on teinud ettepanekuid korruptsiooni ennetamiseks. Ennetamine on sageli kõige kulutõhusam korruptsioonivastase võitluse viis ning selle mõõtme tugevdamine peaks olema liidu tegevuse keskmes. Seetõttu tugevdatakse raporti projektis neid sätteid, et muuta liikmesriikide kohustused selles valdkonnas selgeks ja üheselt mõistetavaks. Oluline on jälgida nähtusi, mis on sageli korruptsiooniga seotud, nagu pöördukse efekt avaliku ja erasektori vahel, võimalikud huvide konfliktid ja ametiisikute seletamatu vara. Korruptsiooni saab kõige paremini ära hoida, kui asjakohane teave on nii üldsusele kui ka asjaomastele asutustele kergesti ligipääsetav ja võimaldab tõhusat analüüsi. Oluline on ka lobitöö nõuetekohane reguleerimine ning selged ja läbipaistvad reeglid erakondade ja valimiskampaaniate rahastamise kohta.

Ettepanekus juba tunnistatakse kodanikuühiskonna olulist rolli järelevalvajana (õigusriigi põhimõtet ähvardavatele ohtudele osutajana, riigiasutuste vastutuse nõudjana ja põhiõiguste austamise tagajana) ning nõutakse, et liikmesriigid suurendaksid oma rolli korruptsioonivastases tegevuses. Raporti projektis tugevdatakse kodanikuühiskonna rolli korruptsiooni ennetamisel ja tõrjumisel, muu hulgas tunnustades kõiki organisatsiooni, kelle eesmärk on selle nähtuse vastu võidelda, nõudes õigust vaadata läbi prokuratuuri otsused uurimise algatamise või algatamata jätmise kohta ning võimaldades kodanikuühiskonnal tegutseda korruptsiooniohvrite õiguste kaitseks.
Lisaks reageeritakse komisjoni ettepanekus õigesti korruptsioonikuritegusid käsitlevate õigusaktide ja finantshuvide kaitse direktiivi (EL) 2017/1371 tihedale seosele. Kuna korruptsiooni toimepanijad osalevad sageli ka liidu finantshuve kahjustavas kriminaalpettuses, on oluline hoida need kaks õigusakti kooskõlas mitte ainult määratluste, vaid ka kasutatavate menetluslike vahendite osas. Raporti projektis tehakse ettepanek lisasätete kohta, et tagada mõlema õigusakti sujuv rakendamine, sealhulgas käsitledes Euroopa Prokuratuuri jurisdiktsiooni.